

街角の花

アメリカフウ

(モミジバフウ)

清水美重子

兵庫県生物学会常任理事
朝日カルチャーセンター講師

殺伐として季節感のなくなった都会の中で、道端の草花や街路樹などにふと季節の移ろいを感じると、何となく心なごむものである。

木々が錦に彩られる秋は、厳しい冬に向かう前のつかの間の華やかさを演じてくれるが、そんななかでも歩道や公園を真つ赤な毛氈を敷いたように彩るのは、アメリカフウである。一名モミジバフウともいうように、五く七裂した葉は、大きなモミジの葉にそっくりである。原産地北アメリカからは、大正時代に渡来し、いまでは公園や街路ではすっかりなじみの木となった。

この木の特徴は、コルク層が発達してニシキギのような翼が枝に現われることであるが、おもしろいことに、この翼は横枝の上になった面にだけ現われ、下面や側面、立った枝に

はまったくみられないことである。近縁のフウ(タイワンフウ)は葉が、三裂し、この翼はまったくみられない。

フウの漢名は「楓」であるが、日本ではこの字をまちがってカエデに当てている。ちなみに、カエデの漢名は「槭」である。幹からは楓香脂という樹脂がとれ、薬用や香料とする。

フウもアメリカフウも、ともに雌雄同株の落葉高木で、秋に直径三センチぐらいのクリのいがのような実をつけ、落葉後の枝先で寒風に揺れているのも風情がある。

街路樹としてのアメリカフウは、東から深江幹線、住吉六甲道線、高羽線、六甲道三宮線、花隈線、湊町線、御崎本町線、山麓線、板宿線、フウは月見山線などでみられる。



住吉六甲線
カメラ／池田 龍夫

旧神戸市電も移設されてレストランに



かつてのレンガ倉庫 (昭和63年春撮影)

海 船 港

生まれ変わった 煉瓦倉庫

文・かどもとみのる

☆歴史と開発の融合性を求めて

神戸港で93年の風雪に耐えて現役だったレンガ造りの保税倉庫が保存され、去る9月30日、レストランや多目的ホールとして再生した。

周辺の海岸も親水性を持たず階段状に積み替えられガス燈も新設来春には板張りの散歩道と跳ね橋も完成し、かつての倉庫地帯と海岸は市民憩いのウォーターフロントに生まれ変わる。

場所は、ハーバーランドとして副都心再開発真最中のJR神戸駅南側、中央区東川崎町二丁目。倉庫は一番南奥に在るため余り市民に知られず、老朽化した保税倉庫は取り壊される予定だったのを「神戸港を考える会」が現地保存の要望書を昭和62年7月に神戸市長へ提出。建物は、三菱倉庫が寄付し、翌年8月に認められた。

その後、再利用の事業コンペが行われ6社が入札したが、「日本オールド・スバゲティ・ファクトリー(日本OSF)」案が採用され今年6月から工事を進め9月開業に至った。

前日の完成披露には小川卓美神戸市長代理、菊水啓輔、神戸駅周辺開発促進連合会副会長らがウォーターフロント再開発の意義と祝辞を述べ、姉妹都市シアトル市長のメッセージ「シアトルは、20年前から歴史的建造物との融合性を図りウォーターフロント再開発を進め水際活性化に成功を収めた。貴市も歴史的建造物の活性化を促し効率的に再活用され、一味違った個性を持つて下さい」と、OSFインターナショナル副社長ボブ・マーチン氏が読み上げ盛んな拍手を浴びた。

☆再生の難しさを熱意で克服

三菱レンガ倉庫は、煉瓦倉庫・ウエアハウスと改名され、北棟は日本OSFのサブゲティ店と明治飲料のビアホール&ガーデン、南棟はあさくまのステーキハウスに市民利用の多目的ホールとしてその役目を変えた。

建物は、レンガ壁に補修の跡が



▲開業の抱負を語る大渡マネージャー(レトロがマッチ)左は筆者

▼モダンに改装された店内(ビアホール)



▲美しく整備された海岸とレンガ倉庫

◀飛騨高山からの木材で補強した梁

HELLO 煉・瓦・倉・庫

新しくなったレンガ倉庫は素敵なステキなテイストゾーン。カジュアル気分もアダルト気分も全てここで満喫できます。

スパゲティ・レストラン OSF

- オールドスパゲティファクトリーは、米国生まれの大型スパゲティレストラン。アンティーク調の家具とシャンデリアがエキサイティング飲食空間を演出。

☎360-3911

*但し月～金は14:00～17:00はclose

ステーキレストラン あさくま

- 海に隣接しているから夜景のロマンチックさはピカ一。とっておきの記念日には、ムードも味も満天のこの店でディナーを…。

☎360-3939

ビアレストン SUPER DRY BY α

- 店内は、落ち着いたムードがドラマティックなビアレストン。思いきり粋な表情で工場直送の生ビールをどうぞ…。

☎360-3505

あり、屋根は全て書き替えアルミの白さに違和感が。内部は梁が太い鉄骨に替わり真新しい板、アーチ型扉にステンドグラス戸がはめ込まれ、梁から豪華なシャンデリアが下がり、窓から港と神戸大橋が望める。床も少し高くなった。

私が2度目に訪れた時はちょうど昼食時で川崎重工の〇〇達が「一度食へてみたい」とレストランに入って行った。

「獣皮が入っていたので、その臭いを取り去るため2度レンガ壁を洗浄しました。海水を被ったように塩も吹いていましたので…」と、日本OSFシエナールマネージャー大渡政雄さん(33歳)は再生への苦勞を語る。

——事業コンペに採用された点は

大渡「演奏会や会合、展示の可能な多目的ホール、トイレを大きく、床面もフラット(平坦)な身障者対策としたことでしょう。旧市電も活用し、王予動物園に保存していた昭和11年製造の電車を北棟脇に移設し16席のスパゲティ店に再生させること」

OSFは、アメリカンスパゲティ専門店で、20年前に米国ポートランドに1号店を開店し、シスコ、ロス、シアトル等26店を持つが、全てダウンタウンの歴史的な建物、レンガ建築、港の旧式倉庫を再利用している。日本には函館の旧郵便局を再利用した「明治館」を始め同様の建物に10店鋪出し、「アンティークな内装、シユエ

リカラーで子供から大人までが広く高い空間で安らげるのが特徴。「いすれも成功を収め、私も半年間米国店を回り研修を積み、国内の5店を開店させましたが、神戸だけは条件的に無理だと調査後あきらめました。竹田伴康副社長の熱意がなければ実現していません。」と大渡さんは天井を見上げた。

——何故ですか。

「大規模な開発現場の最深部で街から見えない。建物の痛みもひどく建築や消防法で多くの難点がありましたし、港湾局の指導で床を1・5mかさ上げしなくてはならなかったのです」

——それで、どうしましたか

「倒れかけた壁は補強し、屋根は全部書き替え、梁は高山から取り寄せたり、太い鉄骨を手作業で搬入し、床は75cmに抑えてもらいました。水道管も太くし受水槽も設け、区画整備、防火、排煙施設も新たに。改装とインテリアで10億円です。4年半の契約ですがね…」

「折角の空間、新しい風景とポイントですからぜひご利用下さい。」と、神戸市都市整備公社企画課長の本間康雄さん(48歳)もPR。

市民の歴史的遺産が保存され再開発の街に重厚さが加わった。しかし、問題点も多く、保存を訴える市内の建築家はもっと積極的な再生参加を期待したい。

クラシックを愛した
故中西幸子さん
をしのんで…



ゴープルリッツのバルセロナの間に中西幸子さんをしのんで集う (左上)松本幸三、矢野正文の合唱 田淵幸三のピアノ伴奏が。(右)小林亨三、田原祥一郎、三室堯、水沢節子さんたちが歌う。(右より)

★若い音楽家に
来春「幸子賞」を

十月二十九日の夜。ポルトアイランドのゴープルリッツホテル・バルセロナの間には、美しいオペラのリアの数々が流れた。

クラシックの歌曲を愛し「熟女塾」(松本幸三門下生)の一員として、レッスンに余念のなかった中西幸子さんが急逝したのは昨年の秋十一月八日のことである。

ご主人の中西健二氏(中西興業社社長)も、大のクラシックファン。愛する夫人を亡くした悲しみから一年を経て開いた幸子さんのしのぶ一周忌の集いは、阪神間の人気テナーやブリーマの歌声が響き、天国の幸子さんもさぞかしハッピーだったに違いない。

中西社長は「今宵は、152人の方々が出席下さり、又20人近い音楽家に歌って頂く豪華な供養になり幸せです。この一年、松本幸三、山本愛先生の歌声に励まされ、高井則子さんに激励されてやっと立ち直りました。これからは第三楽章を奏でたいものです」とあいさつ。来春は、若い音楽家に「幸子賞」を設定したいと、嬉しいニュースも企画中である。



中村さん(左)と辯オーナー

中村 しばらくですね。仕事柄全国各地を回っているんですが神戸には小さい頃から歌舞伎で来ていたことがあり、故郷に帰ってきたような気がします。
 辯 中村さんともう20年以上のお付き合いで、いつか2人だけで一緒に屋台のラーメンを食べに行ったことがありますよね(笑)。
 中村 そのラーメンがまたうまかったんだ(笑)。
 辯 中村さんとは妙にウマが合っていて、俳優さんというのをつい忘れてしまってます。
 中村 僕が神戸を好きなのは辯さんがいるからかもしれないね。今のトム・キャンティというお店を汗と涙で築きあげたその根性に惚れたと言えるな。
 辯 お褒めいただいて恐縮します(笑)。
 中村 お世辞ではなく、こんな

お店は他にはありません。たまにしか来ないのに我が家のようにくつろげる。
 辯 中村さんがこの11月に出演されるNHKの4回ドラマ「デュエツ」は神戸が舞台でロケされたそうですね。
 中村 ええ、六甲アイランドとか灘の造り酒屋とか行きました。「神戸っ子」の編集室でも撮影したんですよ。
 辯 面白そうですね。楽しみにしていますよ。
 中村 でも今回の神戸ロケで、全く他都市とは違うイメージを改めて感じましたね。本当に事情が許せば神戸にずっと住みたい位です。
 辯 別宅を持たれたらいかがですか。住みやすい所ですよ(笑)。
 中村 全くだね。そうすれば毎日トム・キャンティに来れるものね(笑)。

★トムキャンティシリーズ (15)

〈いま、 出会い〉 住みたくなる神戸 中村嘉葎雄

(俳優)

＊おかげさまで27周年＊

27
感謝をこめて
anniversary



カンツオーネの夕べ

12月18日(土) PM6:00～
 五十嵐 喜芳(テノール)
 五十嵐麻利江(ソプラノ)
 石橋衣里(伴奏)

※中田実郎トリオ



トム・キャンティ
(年中無休)

神戸市中央区下山手通 2丁目11-5
 神戸ワシントンホテル1F
 TEL (078) 331-2122
 PM5:00～AM2:00(日曜日AM12:00迄)

神戸百店会

*宝飾品 Jewel・Pearls

- ①宝飾 ミキモト Mikimoto Pearls
 ②宝飾 田崎真珠店 Tasaki Pearls
 ④宝飾 タマシマ Jewel Tajima
 ⑤時計と宝石 美田時計店 Mita Watch Shop
 ⑥宝飾 神戸ダイヤモンド Kobe Diamond
 ⑭宝飾 木下真珠 Kinoshita Pearls
 ⑮宝飾 森真珠 Mori Pearls

*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

- ⑦紳士服 柴田音吉洋服店 Tailor Sibata
 ⑩男子洋品 フナキヤ Funakiya
 ⑪紳士服 十字屋洋服店 Tailor Jujiya
 ⑫洋品雑貨 サノヘ Sanohe
 ⑬ワイシャツ 神戸シヤツ Kobe Shirt
 ⑭紳士服 洋服の粋渡 Watanabe
 ⑰紳士服飾 Men's Shop Une
 ⑱紳士シャツ 大和屋シャツ Yamatoya Shirt
 ⑲レディースファッション マーキュリー MERCURY
 ⑳紳士服飾 西川 G
 ㉑紳士服 アダム G
 ㉒メンズファッション M A C
 ㉓ファッション プレイス C O L

*婦人洋装・洋品 Ladie's Shop・装身具・服飾品

- ①帽子 マキシム Maxim
 ②服飾雑貨 エスターニュートン Esther Newton
 ②②ハンドバッグ シラサ Shirasa
 ③ベビー用品 ファミリア Familiar
 ③③婦人服地 シンワ

- ②④婦人靴 ジョアンナ ナダ
 ②⑤洋装 オカダ Masuya
 ②⑥婦人服飾 ベニヤ Beniya
 ②⑦婦人・紳士セリザワ Serizawa
 ②⑧毛皮ベニー毛皮店 Bennie Furrier (Furs)
 ②⑨高級婦人服地お仕立て KOMATUYA
 ③①婦人服飾 サン・アイ San-ai
 ③②オートクチュール Soen
 ③③婦人服飾 リザ Liza
 ③④クチュール&ブティック ウインザー La POMME
 ③⑤ブティック アクセサリー Ikushimaya
 ③⑥ハンドバック アクセサリー Ikushimaya
 ③⑦ブティック アクセサリー Geimu
 ③⑧BALLYデパート クロスシューズ Cross Shoes
 ③⑨直輸入家具 ヨシオカヨシオカ
 ③⑩婦人・紳士靴 Yoshioka Shoes
 ③⑪婦人服飾 サンジエル
 ③⑫婦人服飾 マミ

*和装Kimono, Geta *美容Beauty Shop

- ③⑬呉服 ちんがら屋 Chingaraya
 ③⑭呉服 みよしや Miyosiya
 ③⑮衣芸 中川衣芸店 Nakagawa
 ③⑯衣芸 つるや衣芸店 Turuya
 ④①美容 あきら美容室
 ④②美容 美容室エリザベス Elizabeth Beauty Shop
 ④③美容 みどり美粧院

*美術・工芸品 Art

- ④④美術 元町画廊・若木屋 Motomachi Gallery
 ④⑤画材・額縁 末積製額 Suezumi
 ④⑥工芸 磯川工芸店 Isokawa

- ④⑤美術陶磁器 淡洲堂 Tanshudo
 ④⑥新古典美術 播磨 Harishin
 ④⑦記念品・贈答品 平山商会

*家具 家庭・文化用品 Furniture・Family

- ④⑧家具 永田良介商店 Nagata Ryosuke Shop
 ④⑨玩具 カメヤ Kameya Toy Store
 ④⑩メガネ 神戸眼鏡院 The Kode Optical Co., Ltd
 ④⑪カバン 大上靴店 Oue Trunk Co.
 ④⑫ゴルフ用品 タカハシ GOLF & BAG TAKAHASHI
 ④⑬バッグ・靴 服部メガネ店 Hattori Optical Shop
 ④⑭メガネ 遠藤福寿堂 Endo-Fukujudo
 ④⑮和洋家具・カーテン・カーペット インテリアイリフネ Interior Iriune
 ④⑯家具・インテリア メーブル FUJIYA
 ④⑰内外書籍・文具 丸善神戸元町店

*菓子・喫茶 Cake・Tea-room

- ④⑱和洋菓子 神戸風月堂 Kobe Fugetsudo
 ④⑲洋菓子 クッキーの館
 ④⑳洋菓子 ドンク Donk
 ㉑チョコレート モロゾフ Morozoff
 ㉒喫茶 ユーハイム Juchheim's
 ㉓ザ・ヒロタ THE HIROTA Confectionery Inc.
 ㉔洋菓子 ユーハイムコンフェクト
 ㉕和菓子 ニッパ茶屋 Futatsuchaya
 ㉖菓子 本高砂 Hon-Takasagaya
 ㉗菓子・パン 神戸ベル
 ㉘菓子 河南堂 Kanando
 ㉙チョコレート コスモポリタン Cosmopolitan
 ㉚瓦煎餅 菊水総本店 Kikusui Sohonten
 ㉛喫茶 UCCカフェプラザ
 ㉜チョコレート ゴンチャロフ

- ㉝パン・喫茶 カスカード
 ㉞洋菓子 西洋菓子処フーケ
 スイス菓子 ハイジ

*和洋料理 Eating House

- ㉟和洋料理 竹葉亭 Chikuyotei
 ㊱天婦羅 お可川 Okagawa
 ㊲寿司 本成駒家 Hon-Narikomaya
 ㊳とんかつ 武蔵 Musasi
 ㊴ビヤ・ホール ニュー・トーキョー New Tokyo
 ㊵海鮮料理 時雨茶屋 Shigure Jaya
 ㊶軽料理 蛸の壺 Takonotsubo
 ㊷フレンチ レストラン 北野クラブ The Kitano Club
 ㊸ふぐ・天ぷら・寿司 栄 Sakaeya
 ㊹寿司 又 Matahei
 ㊺神戸肉 大井肉店 Ooi Beef Shop
 ㊻料亭 松の家 Matsu no ya

*ホテル Hotel *商社 Trading House

- ㊼ホテル 神戸オリエンタルホテル Oriental Hotel
 ㊽有馬温泉(東有馬)古泉閣 Kosenkaku
 ㊾観光旅館 ホテル全但
 ㊿観光旅館 神戶ポートピアホテル KOBE PORTOPIA HOTEL
 ホテル 新神戸オリエンタルホテル
 ビール アサヒビール
 ㊿電化住設 ナショナルリビングプラザ神戸
 銀行 太陽神戸三井銀行 THE TAIYO KOBE MITSUI BANK,LTD.
 珈琲・紅茶 直輸入 UCC上島珈琲
 ㊿あかふじ米 株式会社神明
 ㊿自動車 神戸いすゞ自動車株式会社
 ㊿輸入車 株式会社 モーターレン神戸

センタープラザ西館5F
 (391) 1 3 6
 ブック屋 (222) 0707
 生田店 (392) 0103
 元町店 (392) 0678
 本社 (822) 0812
 三宮店 (333) 8815

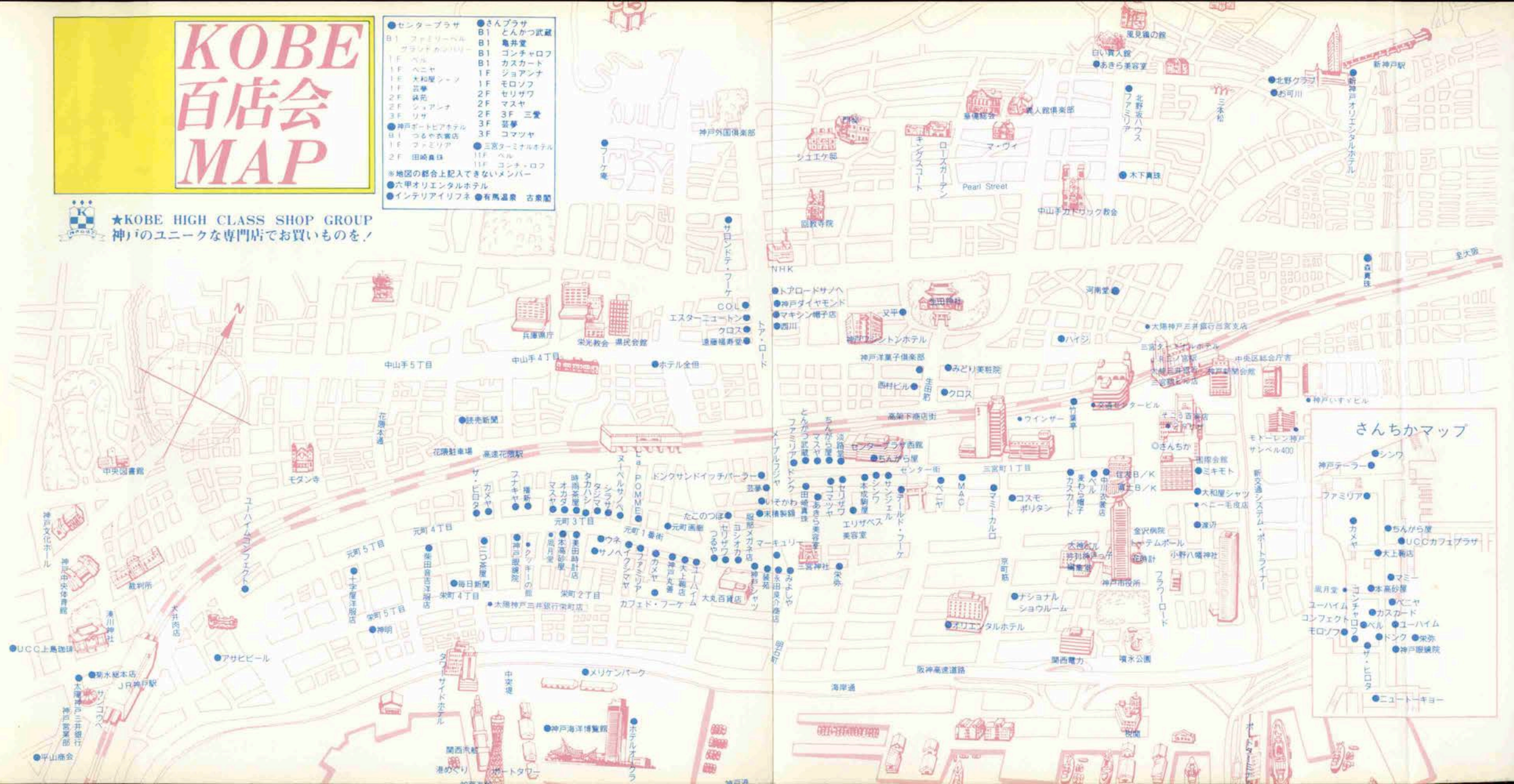
阪急三宮
 (331) 1 1 2 0
 Sannomiya Hankyu
 北野町一丁目
 (222) 3 5 1 1
 三宮本通り
 (331) 3 2 3 6
 Sannomiya hondori
 センター街
 (331) 3 7 7 1
 Center-Gai
 生田橋筋
 (391) 2 5 5 1
 Ikuta Yabashi Street
 元町三丁目
 (331) 0070・(331) 1060
 3-motomachi
 大丸前日東館北
 (391) 1 0 3 3
 1-motomachi
 北野クラブ階上
 (222) 5 1 2 3
 1-Kitano-cho
 大丸前・三宮神東
 (331) 5 7 7 2・5 6 7 4
 2-Sannomiya
 生田神社前
 (331) 0 9 3 5
 Ikuta Street
 元町1丁目駅通
 (331) 1 6 1 1 0
 7-motomachi
 花
 (371) 1 9 2 1-2
 Hanakuma
 京町二丁目
 (331) 8 1 2 5
 25-Kyomachi
 78 (904) 0 7 3 1
 Arima
 中央区下山手通4丁
 目5-1金但会館3F・4F
 (391) 3 8 3 8
 中央区港島中町6-10-1
 (302) 1 1 1 1
 新神戸駅前
 (291) 1 1 2 1
 相
 (341) 7 生 町
 Aoi-cho
 京
 (391) 7 町 筋
 Kyomachi-Suji
 本店・淡路町
 (331) 8 1 0 1 代表
 Naniwa-cho
 本間通り
 (361) 8 8 0 0
 海
 (371) 2 1 3 1
 中央区雲井通4-2-2
 (232) 14 1 2 1
 中央区小野柄通5-1-20
 (222) 14 1 5 1

KOBE 百店会 MAP



★KOBÉ HIGH CLASS SHOP GROUP
神戸のユニークな専門店でお買いものを！

- センタープラザ
B1 フォーミリア
1F ベル
1F ベニヤ
1F 大和屋シーツ
1F 芸華
2F シュ・アシア
2F リサ
●神戸ポートビュティフル
1F フォーミリア
2F 田崎真珠
- さんブラサ
B1 とんかつ武蔵
B1 亀井堂
B1 コンチャロフ
B1 カスカート
1F ショアンナ
1F モロソフ
2F セリサワ
2F マスヤ
2F 3F 三堂
3F 芸華
3F コマツヤ
- 三宮ターミナルホテル
11F ベル
11F コンチ・ロフ
- ※地図の都合上記入できないメンバー
●六甲オリエンタルホテル
●インテリイアビル ●有馬温泉 古楽閣



さんちかマップ

- シンワ
- 神戸デラー
- ファミリア
- ウメヤ
- ちんがら屋
- UCCカフェプラザ
- 大上商店
- マミー
- 本高砂屋
- ベニヤ
- カスカート
- ユーハイム
- ドンク
- 栄弥
- 神戸眼鏡院
- ニューキーヨー

HON TAKASSAGOYA

●お菓子グルメのお菓子です●

お母さんとエコルセが
お家でみんなを待っている。
さあはやく帰ってあげなぐちや。

うすーくうすーく焼きあげた生地が、
いく重にも層をなしている。だから、
サクサク・ホロリとお口の中へほろり。
甘みがとてもおとなしい。
飽きのこないおなじみにひかれて、
お母さんは、ついついエコルセを買って帰る。
◎本高砂屋のお菓子は、全国有各百貨店で求めぐたさい。



エコルセ

「本」の字を大切にしています。

本高砂屋

浪漫風味をワインで……。



さつくりとした歯あたりと、親しみ深い小豆の風味が、ここちよく満足いただける丁稚羊羹。
ギフトに喜ばれる逸品です。

(協力・にしむら珈琲)



丁稚羊羹 1本 ¥700
3本入 ¥2,300

明石市本町一丁目一二ノ一七

藤江屋 分 大

電話明石(911)3635

♡ シャルレ

動くひとに、美しい。

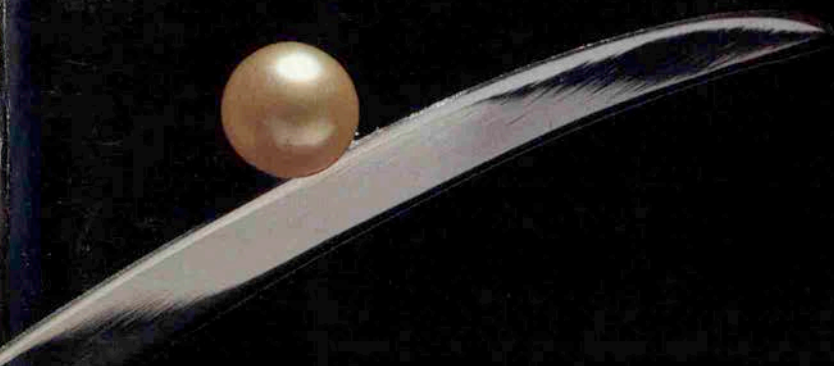


下着についてのご相談、ご質問にはアドバイザーがお応えします。
全国どこからでも、お気軽にお電話でどうぞ。

お客様相談室専用電話
フリーダイヤル ☎ 0120(11)4860

(お電話のご利用時間 10:00～12:30, 13:30～16:00)

株式会社 シャルレ 〒654-01 神戸市須磨区弥栄台3丁目1番2号 TEL.078-792-7000(代)



アルテミス

このきよらかな処女は
足どりもかろやかに野獣たちを従えて
山野を馳せめぐる。

彼女の手にする弓は
なんと弦月に似ていることか。
それというのもアルテミスは
月の女神でもあるのだ。

月のように澄明で、汚れをゆるさぬ女神。
彼女は自分をはずかしめた者に対して
手ひどい罰を加える。

狩人アクタイオンは
水浴中の女神の裸身を見たために
鹿に変えられ、自分たちの犬たちに
八つ裂きにされた。

処女の潔癖さ、残酷さを示す
エピソードである。

詩人／多田智満子

Iyche
テュケ

ひと粒ひと粒の個性を生かしたパールジュエリー



タカハシパール株式会社

〒650 神戸市中央区山本通1丁目6番20号

TEL: 078・221・0075(代)

FAX: 078・221・0141

ヨーロッパの豊かな歴史と伝統を継承した高級ホテル



<16F>バルセロナ Barcelona



HOTEL GAUFRES RITZ
KOBEPiA

ホテルゴーフルリッツ

神戸 且月堂 港島

ご予約 お問い合わせ ☎(078)303-5555

〒650 神戸市中央区港島中町6丁目1番

(ポートライナー市民広場駅下車北へ、商工会議所とツインビル)



ブレンドナンバーのついたコーヒー。

500種類のブレンドの中から選ばれたふたつのブレンド、
ザ・ブレンド114/117。



コーヒー
それは
UCC

500種類のブレンドの中から、UCCのコーヒー鑑定士が
選び出した2つのブレンド、UCCザ・ブレンド。マイルドテ
イストの114と、ストロングテストの117。UCCのこだわりが
生んだ味わい。ブレンドナンバーが、おいしさの証明です。

ucc THE BLEND
TASTE No. / TASTE No.
114/117